

# -P-

\*\*\* \*\*

<b>package</b>	عبوة- طرد - حزمة برامج	<b>page reader</b>	وحدة قراءة الصفحات
<b>package deal</b>	اتفاق إجمالي - صفقة إجمالية	<b>page select</b>	انتقاء الصفحات
<b>package goods</b>	سلع معبأة	<b>paid</b>	مدفوع - مسدد
<b>package policy</b>	وثيقة تأمين موحدة	<b>paid bills</b>	سندات مسددة
<b>packaging</b>	حزم - تعبئة - لف	<b>paid cash book</b>	دفتر مدفوعات الصندوق
<b>packaging center</b>	مركز تعبئة	<b>paid cheques</b>	شيكات مدفوعة
<b>packaging costs</b>	تكاليف التعبئة أو التغليف	<b>paid freight</b>	أجرة نقل مدفوعة
<b>packaging density</b>	كثافة التسجيل	<b>paid in surplus</b>	فائض متوفر
<b>packing</b>	تغليف - تعبئة	<b>paid labor</b>	عمل بأجر - عمل مقابل أجر
<b>packing cardboard</b>	ورق مقوى للتغليف	<b>paid under protest</b>	مدفوع مع الاحتجاج
<b>packing case</b>	صندوق تعبئة	<b>paid up capital</b>	رأس مال مدفوع
<b>packing paper</b>	ورق التغليف	<b>paid policy</b>	وثيقة تأمين مدفوعة
<b>page</b>	صفحة	<b>paid shares</b>	أسهم مسددة القيمة
<b>page at a time printer</b>	طابعة تطبع صفحة بصفحة	<b>paid subscription</b>	اكتتاب مدفوع
<b>page boundary</b>	حدود الصفحة	<b>paid vacation</b>	إجازة مدفوعة الأجر
<b>page ejection</b>	تخطي الصفحة	<b>paid voucher file</b>	ملف المستندات المدفوعة
<b>page footing line</b>	السطر الأسفل من الصفحة	<b>paper</b>	ورق - ورقة
<b>page frame</b>	إطار الصفحة	<b>paper advance mechanism</b>	وحدة تحريك الورق
<b>page header</b>	عنوان الصفحة	<b>paper bid</b>	عرض اسمي
<b>page length</b>	طول الصفحة	<b>paper bin</b>	وعاء الورق
<b>page migration</b>	ترحيل الصفحات	<b>paper credit</b>	اعتماد مستندي
<b>page printer</b>	طابعة تطبع صفحة كاملة	<b>paper currency</b>	عملة ورقية
		<b>paper cutter</b>	قاطعة ورق

paper feed	تغذية بالورق
paper feed control	ضبط التغذية
paper input basket	سلة تزويد الورق
paper jam	انحشار الورق
paper low condition	قرب انتهاء الورق (من الطباعة مثلاً)
paper money	نقود ورقية
paper motion speed	سرعة سير الورق
paper profits	أرباح وهمية
paper puncher	خرامة ورق
paper securities	أوراق مالية
paper shredder	آلة إتلاف الورق
paper-skipping rate	سرعة تخطي الورق
paper speed	سرعة الورق
paper stacker	مكدس الورق
paper tape	شريط ورقي
paper throw	نطاير الورق
paper titles	أوراق مالية
paper track	مسار الورق
paper weight	وزن الورق

<b>par</b>	السعر الاسمي - القيمة الأساسية - سعر التعادل
par value	القيمة الاسمية - سعر التعادل
par value shares	أسهم مسددة القيمة بالكامل

<b>parallel</b>	متواز - مواز
parallel access	الوصول على التوازي
parallel adder	جامع على التوازي
parallel circles	دوائر على التوازي
parallel computer	حاسب متوازي

parallel feed	تغذية متوازية
parallel financing	تمويل متوازي
parallel forces	قوى متوازية
parallel lines	مستقيمات متوازية
parallel market	سوق متوازية
parallel operation	عملية متوازية
parallel processing	معالجة متوازية
parallel rate of exchange	سعر صرف حر
parallel search storage	وحدة تخزين متوازية البحث
parallel storage	وحدة تخزين متوازية
parallel transfer	نقل متوازي

<b>parameter</b>	موجه - مؤشر
parameter card	بطاقة توجيه
parameter word	كلمة توجيه
<b>parcel</b>	رزمة - طرد - قسيمة أرض
parcel of bills	رزمة كمبيالات
parcel of shares	رزمة من الأسهم
parcel post	بريد الطرود
parcel post section	قسم الطرود البريدية

<b>parent</b>	رئيسي - أب - أم
parent company	الشركة الأم
parent store	المحل الرئيسي
parent-subsidary affiliations	علاقات بين الشركة الأم والشركات التابعة

<b>parity</b>	تكافؤ - تطابق
parity bit	وحدة ثنائية التطابق
parity check	المراجعة المتكافئة - اختبار تطابق
parity error	خطأ تطابق

parity ratio	نسبة التكافؤ
parity value	قيمة التكافؤ
<b>part</b>	<b>جزء</b>
part cargo charter	استئجار سفينة جزئياً
part-paid stocks	أسهم مدفوع جزء من قيمتها
part payments	مدفوعات جزئية
part-time agent	وكيل غير متفرغ
part-time employee	موظف غير متفرغ
part-time employment	توظيف لا يتطلب تفرغاً كاملاً
part-time job	وظيفة لبعض الوقت
<b>partial</b>	<b>جزئي - متحيز</b>
partial acceptance	قبول جزئي
partial award	قرار جزئي
partial carry	نقل جزئي
partial consideration	تعويض جزئي
partial devaluation	تخفيض جزئي
partial differential equations	معادلات تفاضلية جزئية
partial disablement	عجز جزئي
partial equilibrium	توازن جزئي
partial fractions	كسور جزئية
partial loss	خسارة جزئية
partial payment	دفعة جزئية
partial monopoly	احتكار جزئي
partial payment	دفعة جزئية
partial planning	تخطيط جزئي
partial productivity	الإنتاجية الجزئية
partial proprietor	مساهم صغير
partial shipment	شحن جزئي

<b>participating</b>	<b>مساهمة - اشترك</b>
participating annuity	قسط سنوي مع الاشتراك في الأرباح
participating bond	سند مشاركة
participating preference shares	أسهم مشاركة مميزة الأرباح
participating stock	أسهم مشاركة في نصيب من الأرباح
<b>participation</b>	<b>مشاركة</b>
participation bond	سند
participation certificate	شهادة مشاركة
participation in management	مشاركة في الإدارة
participation in profits	المشاركة في الأرباح
participation loan	قرض مشترك
participation management	الإدارة بالمشاركة
participation rate	معدل المشاركة في النشاط الاقتصادي
participation school	مدرسة الإدارة بالمشاركة
<b>partly</b>	<b>جزئياً</b>
partly-finished goods	سلع مصنعة جزئياً
partly secured creditor	دائن ضامن جزئياً
<b>partnership</b>	<b>شركة تضامن - شركة أشخاص</b>
partnership act	قانون شركات الأشخاص

partnership assets أصول شركة تضامن

partnership debts ديون على شركة تضامن

partnership liabilities التزامات شركة تضامن

partnership limited by shares شركة توصية بالأسهم

---

**party** حزب - طرف - فريق

party named الطرف المعتمد

party ticket تذكرة جماعية

party to a bill مدين متضامن

party to an estate وارث شريك

---

**passenger** مسافر - راكب

passenger clause شرط تعويض الركاب

passenger contract عقد نقل ركاب

passenger density كثافة الركاب

passenger insurance تأمين الركاب أو المسافرين

passenger-kilometer cost تكلفة راكب بالكيلومتر

passenger linear سفينة نقل ركاب

passenger list قائمة بأسماء المسافرين

passenger station محطة ركاب

passenger traffic حركة المسافرين

---

**patent** براءة اختراع

patent assignment تنازل عن براءة الاختراع

patent defect عيب ظاهر

patent lawyer محام متخصص في براءات الاختراعات

patent office مكتب براءات الاختراعات

patent rights حقوق الاختراع

---

**pattern** نموذج - نمط

pattern bargaining مفاوضة نموذجية

pattern book سجل النماذج

pattern recognition تمييز الأنماط

pattern sensitive fault خطأ في الشكل

---

**pawn** رهن

pawn bank بنك رهونات

pawn broker مراب - مقر برهن

pawn shop مكتب رهونات

---

**pay** دفع - يدفع

pay as you earn اقتطاع الضرائب من المنبع

pay as you go دفع النفقات في وقتها

pay board مجلس الأجور

pay cheque شيك الراتب

pay in kind يُدفع عيناً - أجر عيني

pay on delivery الدفع عند التسليم

pay on receipt الدفع عند الاستلام

pay period frequency فترات دفع الأجور

pay plan خطة الأجور

pay policy سياسة الرواتب والأجور

pay register سجل الأجور

pay schedule جدول المرتبات

pay up سدد بالكامل

---

**payable** مستحق الدفع - قابل للدفع

payable at sight قابل للدفع عند الإطلاع

payable on demand قابل للدفع عند الطلب

payable on presentation قابل للدفع عند التقديم

payable to bearer يدفع لحامله

payable to order المبالغ المطلوب تسديدها

payable agent الوكيل الذي يقوم بالدفع

payable slip إيصال دفع

payable teller صراف دفع

---

**payment** دفع - دفعة

payment against documents دفع مقابل المستندات

payment agreements اتفاقيات دفع

payment bill of exchange كمبيالة دفع

payment by cheque دفع بشيك

payment by installments دفع بالتقسيط

payment by results الأجر بالإننتاج

payment in advance الدفع مقدماً

payment in cash أجر نقدي

payment in due course الدفع عند الاستحقاق

payment in foreign currency السداد بعملة أجنبية

payment in full سداد كامل القيمة

payment in kind أجر عيني

payment on account دفعة على الحساب

payment order أمر دفع

payment received القيمة مدفوعة - خالص

payment supra protest الدفع بعد الاحتجاج بعدم القبول

payment under reserve دفع مع التحفظ - دفع مشروط

payments مدفوعات - تسديدات

payments agreement اتفاقية مدفوعات

payments service قسم المدفوعات

payments terms شروط الدفع

---

**payoff** تسديد دين - عائد

payoff a creditor يسدد دائناً

payoff a mortgage يفك رهنا

payoff an overdraft تسديد دين مصرفي مكشوف

---

**payroll** كشف الأجور والمرتبات

payroll program برنامج قائمة المرتبات

payroll register سجل المرتبات

payroll system نظام المرتبات

payroll tax ضريبة كسب العمل

---

**peak** ذروة

peak hours ساعات الذروة

peak load الحمل الأعلى

peak output ذروة الإنتاج

peak amends تسوية مالية

peak condition وضع مالي

peak difficulties صعوبات مالية

peak exchange متاجرة مالية

peak losses خسائر مالية

---

**penalty** جزائي - عقوبة

penalty clause شرط جزائي

penalty rate سعر جزائي

---

**pension** معاش تقاعد - معاش

pension for life معاش مدي الحياة

pension fund صندوق معاشات التقاعد

<b>per</b>	في - بواسطة - لكل	<b>peril</b>	خطر - مخاطرة
per annum	في السنة - سنوياً	peril insured against	الخطر المؤمن ضده
per capita	للشخص الواحد	peril of the sea	خطر البحر
per capita income	متوسط دخل الفرد	peril point	نقطة الخطر
per contra	قيده مقابل	<b>period</b>	فترة - مدة
per diem	يومي - بدل يومي	period analysis	تحليل الفترة
per se	في حد ذاته	period cost	تكلفة المدة
<b>perfect</b>	كامل - تام	period of doubt	فترة الشك
perfect competition	منافسة كاملة	period of interest	مدة الفائدة
perfect cube	مكعب كامل	<b>periodic</b>	دوري - منتظم
perfect market	سوق كامل	periodic appraisal	تقييم دوري
perfect monopoly	احتكار كامل	periodic fluctuations	تقلبات دورية
perfect number	عدد تام	periodic inventory system	نظام الجرد الدوري
perfect oligopoly	احتكار القلة الكامل	periodic procedures	إجراءات دورية
perfect square	مربع كامل	periodic reports	تقارير دورية
perfect title	حق ملكية كامل	periodic transfer	التحويل الدوري
<b>performance</b>	أداء	<b>peripheral</b>	وحدة مساعدة
performance analysis	تحليل الأداء	peripheral bound	محدود بسرعة الوحدات المساعدة
performance appraisal	تقييم الأداء	peripheral buffer	وحدات تخزين الآلات المساعدة
performance curve	منحنى الأداء	peripheral computer	حاسب إلكتروني مساعد
performance evaluation	تقييم الأداء	peripheral control area	منطقة ضبط الوحدات المساعدة
performance increase	علاوة إنتاج	peripheral control routine	روتين ضبط محيطي
performance measurement	قياس الأداء	peripheral control unit	وحدة ضبط الملحقات
performance rate	معدل الأداء	peripheral equipment	معدات مساعدة
performance rating	تقدير الأداء		
performance record	سجل الأداء		
performance reports	تقارير الأداء		
performance sampling	مراقبة الأداء بالمعاينة		
performance standards	معايير الأداء		
performance testing	اختبار الأداء		

peripheral interface channel

قناة توصيل مساعد

peripheral limited

تحديد بالآلة المساعدة

peripheral processor

وحدة تشغيل مساعدة

peripheral units

وحدات مساعدة

**permanent**

دائم

permanent assets

أصول دائمة

permanent control

رقابة دائمة

permanent data

بيانات دائمة

permanent disablement

عجز دائم

permanent employee

موظف دائم

permanent file

ملف دائم

permanent investment

استثمار دائم

permanent member

عضو دائم

permanent memory

ذاكرة مستديمة

permanent position

وظيفة دائمة

permanent storage

وحدة تخزين دائمة

permanent working capital

رأس المال العامل الدائم

**permit**

يأذن - إذن

permit card

إذن بتوظيف عامل من خارج النقابة

permit labor exit

تصريح عمل بالخارج

**perpetual**

دائم - مستمر

perpetual activities

أنشطة دائمة

perpetual annuity

معاش مستمر

perpetual bonds

سندات دائمة

perpetual inventory

جرد مستمر

perpetual lease

عقد إيجار مستمر

perpetual transfer

تحويل مستمر

**personal**

شخصي

personal accident insurance

ضمان الحوادث الشخصية

personal account

حساب شخصي

personal allowance

إعفاء شخصي

personal authority

سلطة شخصية

personal bond

تأمين شخصي

personal chattels

أموال منقولة

personal cheque

شيك شخصي

personal cheque service

خدمة الشيكات الشخصية

personal credit

اعتماد شخصي

personal decisions

قرارات شخصية

personal exemptions

إعفاءات شخصية

personal guarantee

ضمان شخصي

personal income

دخل شخصي

personal income tax

ضرائب الدخل الشخصي

personal injury

إصابة شخصية

personal judgment

تقدير شخصي

personal liability insurance

تأمين ضد المسؤولية الشخصية

personal loan

قرض بضمان شخصي

personal needs allowance

مسموحات الحاجات الشخصية

personal obligation

التزام شخصي

personal property

ملكية شخصية

personal protective equipment

معدات الوقاية الشخصية

personal qualities

الصفات الشخصية

personal rank concept مفهوم المراتب الشخصية  
 personal representative ممثل شخصي  
 personal savings مدخرات شخصية  
 personal security ضمان شخصي  
 personal selling بيع شخصي  
 personal services خدمات شخصية  
 personal staff معاونون شخصيون  
 personal tax ضريبة على دخل الفرد  
 personal unemployment بطالة شخصية  
 personal wealth ثروة شخصية

**personnel الأفراد**

personnel administration إدارة الأفراد  
 personnel audit مراجعة شئون الأفراد  
 personnel charts خرائط الأفراد  
 personnel cost center مركز تكلفة الأفراد  
 personnel counseling إرشاد المستخدمين  
 personnel department قسم شئون الأفراد  
 personnel files ملفات الموظفين  
 personnel management إدارة الأفراد  
 personnel manager مدير شئون الموظفين  
 personnel policy سياسة الأفراد  
 personnel policy manual دليل سياسات الأفراد  
 personnel program برنامج شئون الأفراد

personnel psychology سيكولوجية الأفراد  
 personnel rating تقدير كفاءة الأفراد  
 personnel records سجلات الأفراد  
 personnel research division علاقات الأفراد  
 personnel services الخدمات الخاصة للعاملين  
 personnel specification مواصفات الأفراد

**petty** قليل - زهيد  
 petty average معدل زهيد  
 petty cash صندوق المصروفات النثرية - عهدة

**phase** مرحلة - طور  
 phase down يخفض  
 phase out يستبعد بالتدرج  
 phase testing اختبارات مرحلية

**photo** صورة فوتوغرافية  
 photo electric cell خلية كهربائية ضوئية  
 photo sensing تحسس ضوئي  
 photo sensor متحسس ضوئي  
 photo telegraph service خدمة إرسال الصور تليفونيا  
 photo type setting آلة صف ضوئية  
 photo-typography طباعة بالتصوير الضوئي

**photocell** خلية ضوئية  
 photocell matrix مصفوفة الخلية الضوئية  
 photocopy نسخة مصورة

<b>physical</b>	طبيعي - مادي	pilot study	دراسة تمهيدية/استرشادية
physical assets	أصول مادية	pilot survey	مسح استطلاعي
physical controls	ضوابط مادية	<b>place</b>	مكان - موضع - يعين
physical controls	ضوابط مادية	place in receivership	يتحفظ على أموال
physical depreciation	الإهلاك الطبيعي	place money	يوظف أموال - يستثمر
physical end of tape	النهاية الفعلية للشرط	place of issue	مكان الإصدار
physical fact	واقعة مادية	place of meeting	مكان الاجتماع
physical inventory	جرد فعلي	place of residence	محل الإقامة
physical model	نموذج طبيعي	place value	القيمة المنزلية
physical planning	تخطيط مادي	<b>placing</b>	إصدار
physical properties	خواص طبيعية	placing broker	سمسار تأمين
physical record	سجل حقيقي	placing of funds	توظيف أموال
physical unit	وحدة طبيعية	placing of securities	طرح سندات في سوق الأوراق المالية
physical units productivity	الإنتاجية بالوحدات	<b>planned</b>	مخطط
physical unsuitable work	عمل غير ملائم لصحة العامل	planned change	تغيير مخطط
<b>piece</b>	قطعة - جزء	planned economy	اقتصاد مخطط
piece cost	تكلفة القطعة	planned investments	استثمارات مخططة
piece goods	سلع تباع بالقطعة	planned maintenance	صيانة مخططة
piece of money	قطعة نقد	planned production	إنتاج مخطط
piece rate	أجر بالقطعة	<b>planning</b>	تخطيط
piece work	عمل بالقطعة	planning activities	أنشطة التخطيط
<b>pilot</b>	قائد سفينة / طائرة - تجريبي	planning council	مجلس التخطيط
pilot license	رخصة ملاحه	planning department	إدارة التخطيط
pilot machine	ماكينة تجريبية	planning levels	مستويات التخطيط
pilot model	نموذج تجريبي	planning primary	أولوية التخطيط
pilot plant	مصنع تجريبي	<b>plant</b>	مصنع
pilot project	مشروع تجريبي	plant assets	أصول المصنع
pilot run	دورة تشغيل تجريبية	plant engineering	هندسة المصنع
		plant equipment	معدات المصنع

plant layout	التخطيط العام للمصنع	policy without profit	وثيقة تأمين بدون أرباح
plant location	موقع المصنع	policy year	سنة بوليصة التأمين
plant manger	مدير المصنع	<b>political</b>	سياسي
<b>plug</b>	وصلة	political crisis	أزمة سياسية
plug-board	لوحة توصيل	political economy	اقتصاد سياسي
plug-in unit	وحدة توصيل	political strike	إضراب سياسي
plug the gap	يسد الثغرة	<b>pollution</b>	تلوث
plug wire	سلك توصيل	pollution of environment	تلوث البيئة
<b>point</b>	نقطة	pollution rate	معدل التلوث
point elasticity	مرونة النقطة	<b>pooling</b>	تجميع - دمج
point mode display	عرض بالنقط	pooling agreement	اتفاقية تجميع
point of order	نقطة نظام - نقطة قانونية - اعتراض قانوني	pooling of funds	تجميع الأموال في صندوق مشترك
point of rating system	نظام التقدير بالنقط	pooling of interests	تجميع المصالح المالية
point of sale	نقطة البيع	pooling of reserves	تجميع الاحتياطيات المالية
point of view	وجهة نظر	pooling of risk	المشاركة في تحمل الخطر
point system	نظام النقط	<b>population</b>	عدد السكان - سكان
<b>policy</b>	السياسة - وثيقة - بوليصة	population colonies	مستعمرات الاستيطان
policy-decisions	قرارات متعلقة بالسياسات	population density	كثافة السكان
policy determination	تقرير السياسة	population distribution	التوزيع السكاني
policy formulation	إعداد السياسة - صياغة السياسة	population drift	هجرة السكان - نزوح السكان
policy group	مجموع واضعي السياسة	population explosion	انفجار سكاني
policy holder	صاحب بوليصة تأمين	population growth	نمو سكاني
policy loan	قرض على بوليصة التأمين	population policy	السياسة السكانية
policy making	وضع السياسات		
policy of insurance	وثيقة بوليصة تأمين		
policy paper	وثيقة سياسة عامة		

population problem المشكلة السكانية  
 population projection التنبؤ السكاني  
 population pyramid الهرم السكاني  
 population statistics الإحصائيات السكانية

**port** ميناء

port authority سلطة الميناء  
 port dues رسوم الميناء  
 port free تسليم الميناء بدون المصاريف  
 port of arrival ميناء الوصول  
 port of call ميناء وسيط  
 port of clearance ميناء الشحن  
 port of debarkation ميناء التفريغ  
 port of departure ميناء الإقلاع

ميناء الإبحار - ميناء الإقلاع

port of destination ميناء الوصول  
 port of discharge ميناء التفريغ  
 port of embarkation ميناء الإبحار  
 port of entry ميناء دخول

port of landing ميناء الهبوط - ميناء التفريغ

port of loading ميناء الشحن  
 port of unloading ميناء التفريغ  
 port regulations أنظمة الميناء  
 port risks مخاطر الميناء

port sanitary authority سلطات الميناء الصحية

**portfolio** محفظة أوراق مالية

portfolio investment استثمار في محفظة أوراق مالية  
 portfolio of projects مجموعة مشروعات

**position** وضع - وظيفة - منصب

position bond كفالة وظيفة

position classification تصنيف الوظائف

position control التحكم في الوظائف

position statement بيان الوضع المالي

**positional** وظيفي - متعلق بالمنصب

positional authority السلطة الوظيفية - سلطة المنصب

positional notation ترقيم موضعي

positional representation تمثيل موضعي

**positive** موجب - إيجاب - قاطع

positive answer رد إيجابي

positive checks موانع موجبة

positive disequilibrium عدم توازن إيجابي

positive economics اقتصاديات إيجابية

positive number عدد موجب

**possession** حيازة - امتلاك

possession shares أسهم تمنع

possession title سند الملكية

**post** مركز بريد - يرسل

post a bond يودع ضمانا

post audit تدقيق لاحق

post entry training تدريب لاحق

post facto شيء يحدث بعد ...

post-free إعفاء من رسم

post industrial ما بعد التصنيع

post office مكتب بريد

post office box صندوق بريد

post office counter شبك البريد

post office guide دليل مكتب البريد  
 post office order حوالة بريدية  
 post office register سجل مكتب البريد  
 post paid خالص أجرة البريد  
 postal بريدي - متعلق بالبريد  
 postal account حساب جاري بريدي  
 postal administration إدارة البريد  
 postal agency وكالة بريدية  
 postal cheque شيك بريدي  
 postal cheque office مكتب الشيكات البريدية  
 postal code رمز بريدي  
 postal delivery توزيع بالبريد  
 postal employee موظف البريد  
 postal establishment مؤسسة بريدية  
 postal franking impression ختم تخليص بريدي  
 postal identity card بطاقة هوية بريدية  
 postal item بند بريدي  
 postal money order حوالة مالية بريدية  
 postal monopoly احتكار بريدي  
 postal parcel طرد بريدي  
 postal rate تعريف بريدية  
 postal savings مدخرات بريدية  
 postal savings bank book دفتر توفير بريدي  
 postal certificate شهادة ادخار بريدية  
 postal secrecy سرية البريد  
 postal service خدمة بريدية  
 postal service operation عملية بريدية  
 postal studies دراسات بريدية  
 postal subscription اشتراك بريدي

postal technical assistance معونة فنية بريدية  
 postal transfer تحويل بريدي  
 postal transport نقل بريدي  
 postal traveler's cheque book دفتر شيكات سياحية بريدية  
 postal union اتحاد بريدي

---

**posting** ترحيل  
 posting at the counter ايداع بالشباك  
 posting error خطأ في الكتابة

---

**poverty** فقر - عوز - فاقة  
 poverty belt حزام الفقر  
 poverty line خط الفقر

---

**power** سلطة - قوة  
 power centers مراكز السلطة أو القوة  
 power failure انقطاع التيار  
 power-house محطة توليد قوى كهربائية  
 power of attorney توكيل - وكالة  
 power of visitation حق التفتيش  
 power series متسلسلة أسية  
 power station محطة توليد كهرباء  
 power want حب السيطرة

---

**precious** ثمين - قيم  
 precious loan قرض ذو قيمة  
 precious metal معدن ثمين

---

**preference** أفضلية - تفضيل  
 preference bond سند ممتاز  
 preference debt دين ممتاز  
 preference schemes نظم تفضيلية  
 preference shareholder مساهم ممتاز  
 preference shares أسهم ممتازة  
 preference tariff تعريف مفضلة

<b>referential</b>	تفضيلي - متميز
preferential claim	امتياز حق - الأولوية في التسديد
preferential creditor	دائن ممتاز
preferential debt	دين ممتاز
preferential dues	رسوم تفضيلية
preferential payments	دفع ممتاز
preferential rate	سعر تفضيلي
preferential tariff	تعريف تفضيلية
preferential terms	شروط تفضيلية
preferential treatment	معاملة تفضيلية
<b>preferred</b>	ممتاز - مفضل
preferred bond	سند امتياز
preferred creditor	دائن ممتاز
preferred dividend	حصة ربح ممتازة
preferred position	مكان مفضل للإعلان
preferred shares	أسهم ممتازة
<b>preliminary</b>	تمهيدي - أولي - مبدئي
preliminary estimate	تقدير أولي - تقدير مبدئي
preliminary expenses	نفقات تأسيس
preliminary notification	إشعار أولي
preliminary plan	خطة أولية
preliminary program	برنامج أولي
<b>premium</b>	قسط - مكافأة - علاوة
premium amortization	قسط استهلاك
premium bill of exchange	كمبيالة ممتازة
premium bonds	سندات لأجل
premium bonus system	نظام المنح والعلاوات التشجيعية

premium loan	قرض لأجل
premium on bond	علاوة على السند
premium on exchange	علاوة صرف
premium on stock	علاوة على السهم
premium savings bonds	سندات تسحب من يانصيب

<b>prepaid</b>	مدفوع مقدماً
prepaid delivery charges	رسوم التسليم المدفوع مقدماً
prepaid expenses	رسوم مدفوعة مقدماً
prepaid freight	أجرة نقل مدفوعة مقدماً
prepaid interest	فائدة مدفوعة مقدماً
prepaid rent	إيجار مدفوع مقدماً
prepaid transportation charges	نفقات النقل المدفوعة مقدماً

<b>prescription</b>	حق التقادم
prescription of currency	تقادم العملة
prescription period	مدة التقادم

<b>present</b>	يحضر - الوقت الحاضر
present month	الشهر الحالي
present value	القيمة الحالية
present value method	طريقة القيمة الحالية

<b>presentation</b>	تقديم عرض
presentation copy	نسخة إهداء من مؤلف
presentation of documents	تقديم المستندات

<b>press</b>	صحافة - مطبعة
press agency	وكالة صحافة
press conference	مؤتمر صحفي
press for	يلح - يصر على

the press	الصحافة	price control	رقابة سعرية
<b>presumptive</b>	افتراضي	price cutting	تخفيض الأسعار
presumptive address	عنوان افتراضي	price deflation	انكماش الأسعار
presumptive assessment	تقدير جزافي	price determination	تحديد الأسعار
<b>prevailing</b>	سائد - جارٍ	price differential	فروق الأسعار
prevailing market rate	سعر السوق - السعر الجاري	price discrimination	تمييز سعر
prevailing wages	الأجور السائدة	price effect	أثر السعر
<b>preventive</b>	وقائي	price elasticity	مرونة السعر
preventive control	الرقابة الوقائية	price elasticity of demand	المرونة السعرية للطلب
preventive credit	ائتمان وقائي	price elasticity of supply	المرونة السعرية للعرض
preventive inspection	فحص وقائي - تفتيش وقائي	price ex-factory	السعر تسليم المصنع
preventive maintenance	صيانة وقائية	price factor	عامل السعر
preventive measure	إجراء وقائي	price fixing	تثبيت السعر
<b>previous</b>	سابق	price flexibility	مرونة السعر
previous closing	الإقفال السابق	price fluctuations	تقلبات الأسعار
previous notice deposit	وديعة تسترد بإخطار سابق	price inflation	تضخم الأسعار
previous quotation	التسعير السابق	price level	مستوى الأسعار
previous surplus	فائض سابق	price level charges	التغيرات في مستوى الأسعار
<b>price</b>	سعر - ثمن	price level index	الرقم القياس لمستوى الأسعار
price adjustment	تعديل السعر	price line	خط السعر
price bid	السعر المطلوب	price list	قائمة الأسعار
price changes	تغيرات الأسعار	price maintenance	تثبيت الأسعار
price coefficient	معامل السعر	price maker	محدد السعر
price commission	لجنة تحديد الأسعار	price mechanism	آلية الأسعار
price competition	منافسة سعرية	price movements	تحركات الأسعار
price consumption curve	منحنى علاقة السعر بالاستهلاك	price of materials	أسعار المواد
		price offered	السعر المعروض
		price planning	تخطيط الأسعار

price policy	السياسة السعرية
price reduction	تخفيض السعر
price regulation	تنظيم السعر
price rigidity	جمود الأسعار
price ring	حلقة الأسعار
price slump	تدهور الأسعار
price structure	هيكل الأسعار
price support	دعم الأسعار
price system	نظام الأسعار
price theory	نظرية الأسعار
price variance	اختلاف السعر
price war	حرب الأسعار

<b>pricing</b>	<b>تسعير</b>
pricing system	نظام التسعير

<b>primary</b>	<b>ابتدائي - أولي</b>
primary bank reserves	احتياطيات المصرف الأولية
primary beneficiary	مستفيد أول
primary boycott	مقاطعة أولية
primary commodities	سلع أولية
primary data	بيانات أولية
primary goal	هدف رئيسي
primary group	جماعة أولية
primary income distribution	توزيع أولي للإيراد
primary liquidity	سيولة من الدرجة الأولى
primary market	السوق الرئيسية
primary money	نقود أساسية
primary obligation	التزام أولي
primary producers	منتجو المواد الأولية

primary production	الإنتاج الأولي
primary products	منتجات أساسية
primary risks	أخطار أولية
primary securities	سندات مالية أولية
primary sources	مصادر أولية
primary storage	وحدة تخزين رئيسية

<b>prime</b>	<b>أولي - متقدم - مكافأة</b>
prime bill	سند من الدرجة الأولى
prime bill of exchange	أصل أول من الكمبيالة
prime contractor	المقاول الأصلي
prime costs	التكاليف الأولية
prime entry	وثيقة إدخال السلع الاستهلاكية
prime factor	عامل أولي
prime mover	محرك رئيسي
prime number	عدد أولي
prime rate of interest	سعر الفائدة الأساسي
prim trade bills	أوراق تجارية غير مصرفية

<b>principal</b>	<b>أصلي - رئيسي</b>
principal and interest	رأس المال وفوائده
principal budget factors	عوامل الموازنة الرئيسية
principal creditor	دائن رئيسي
principal debtor	مدين رئيسي
<b>principle</b>	<b>مبدأ - أساس</b>
principle of adequacy	مبدأ الكفاية
principle of appropriateness	مبدأ الملاءمة

principle of causation	مبدأ السببية
principle of correspondence	مبدأ التطابق
principle of exception	مبدأ الاستثناء
principle of substitution	مبدأ الإحلال
principles of accounting	مبادئ المحاسبة
principles of economies	مبادئ الاقتصاد
principles of management	مبادئ الإدارة
principles of motion economy	مبادئ اقتصاد الحركة
principles of organization	مبادئ التنظيم

<b>print</b>	<b>طباعة</b>
print area	خريطة الطبع
print bar	قضيب طبع
print barrel	ماسورة طبع
print chain	سلسلة الطبع
print hammer	مطرقة الطبع
print line	سطر مطبوع
print position	موضع الطبع
print roll	أسطوانة السطر المطبوع
print totals only	طبع المجاميع فقط
print wheel	عجلة طبع
print circuit	دائرة مطبوعة
print form	استمارة مطبوعة
print matter	مطبوعات ترسل بالبريد
print output	مخرجات مطبوعة
<b>printing</b>	<b>طباعة</b>

printing calculator	حاسبة طباعة
printing format	شكل الطباعة
printing press	مطبعة
printing width	طول السطر المطبوع
<b>prior</b>	<b>قبل - سابقاً</b>
prior art	فن معروف مسبقاً
prior authorization	تفويض مسبق
prior charges	مدفوعات ذات أولوية
prior lien	حق أولوية حجز ممتلكات
prior period adjustment	تسويات مدة سابقة
prior preferred stock	أسهم ممتازة متقدمة
<b>priority</b>	<b>أسبقية - أولوية - أفضلية</b>
priority bond	سند دين ممتاز
priority indicator	مؤشر أسبقية
priority processing	أسبقية التشغيل
priority program	برنامج الأولويات
priority share	سهم تفضيلي
<b>private</b>	<b>خاص</b>
private account	حساب خاص
private agreement	اتفاق خاص
private and confidential	سري وخاص
private bank	بنك خاص
private capital	رأس مال خاص
private carrier	ناقل خاص
private channels	قنوات غير رسمية
private company	شركة خاصة
private easement	حق ارتفاق خاص
private enterprise	مشروع خاص
private law	القانون الخاص
private ledger	دفتر أستاذ خاص

private monopoly	احتكار الخاص
private net product	صافي الناتج الخاص
private nuisance	إزعاج خاص
private offices	مكاتب خاصة
private organization	تنظيم خاص
private property	ملك خاص
private sale	بيع خاص
private secretary	سكرتير خاص
private sector	قطاع خاص
private treaty	معاهدة خاصة
private trust	أمانة خاصة
<b>probability</b>	<b>احتمال</b>
probability distribution	توزيع احتمالي
probability ration	نسبة الاحتمال
probability theory	نظرية الاحتمالات
<b>problem</b>	<b>مشكلة</b>
problem analysis	تحليل المشكلة
problem area	موطن المشكلة
problem definition	تحديد المشكلة
problem description	وصف المشكلة
<b>procedural</b>	<b>إجرائي</b>
procedural coordination	تنسيق الإجراءات
procedural flow-chart	خريطة تسلسل الإجراءات
procedural manual	دليل الإجراءات
<b>procedure</b>	<b>إجراء</b>
procedure analysis	تحليل الإجراءات
procedure chart	خريطة إجراءات

procedure narrative chart	خريطة سرد الإجراءات
procedure organization	تنظيم الإجراءات
<b>proceeds</b>	<b>عوائد</b>
procedure of a note	عوائد السند
procedure of sales	عوائد المبيعات
<b>process</b>	<b>أسلوب صناعي - مرحلة - تدبير قضائي</b>
process analysis	تحليل المراحل
process chart	خريطة سير المراحل
process control	رقابة التشغيل
process cost accounting	محاسبة تكاليف مراحل الصنع
process cost center	مركز تكلفة المرحلة
process development	تطوير الأساليب الصناعية
process engineer	مهندس أساليب صناعية
process engineering	هندسة الأساليب الصناعية
process layout	التخطيط العام حسب المراحل
process planning	تخطيط مراحل الإنتاجية
process research	بحوث المراحل
process-server	مُحضر - حاجب
processed goods	السلع المصنعة
process costs	تكاليف التصنيع
<b>processing</b>	<b>معالجة - تشغيل</b>
processing costs	تكاليف التشغيل

processing equipment	معدات التشغيل	production authorization	سلطة الإنتاج
processing industries	صناعات تحويلية	production bonus	حوافز الإنتاج
processing mode	طريقة المعالجة	production bottle neck	اختناق الإنتاج
processing system	نظام المعالجة	production budget	موازنة الإنتاج
<b>producer</b>	مُنتِج	production control	مراقبة الإنتاج
producer price	سعر المنتج	production cost centers	مراكز تكلفة الإنتاج
producer's cooperative society	تعاونية المنتجين	production design	تصميم الإنتاج
producer's credit	تسليف المنتجين	production engineer	مهندس الإنتاج
producer's goods	سلع المنتج	production engineering	هندسة الإنتاج
producer's surplus	فائض المنتجين	production factors	عوامل الإنتاج
<b>product</b>	مُنتِج	production flow analysis	تحليل تدفق الإنتاج
product costing	تحديد تكاليف المنتج	production for order	الإنتاج للطلب
product cycle	دورة المنتج	production goods	سلع إنتاجية
product design	تصميم المنتج	production incentives	حوافز الإنتاج
product development	تطوير المنتج	production-income lag	الفارق الزمني بين الإنتاج والدخل
product differentiation	تفاضل بين المنتجات	production lead time	وقت الإنتاج
product diversification	تنوع المنتجات	production line	خط الإنتاج
product flow chart	خريطة تدفق المنتج	production loan	قرض الإنتاج
product life cycle	دورة حياة المنتج	production management	إدارة الإنتاج
product mix	مزيج المنتجات	production mechanism	آلية الإنتاج
product of decimals	ضرب الكسور العشرية	production operations	عمليات الإنتاج
product of mixed numbers	ضرب الأعداد الكسرية	production order	أمر إنتاج
product planning	تخطيط المنتج	production organization	تنظيم الإنتاج
product simplification	تبسيط المنتج	production plan	خطة الإنتاج
product specifications	مواصفات المنتج	production planning	التخطيط للإنتاج
<b>production</b>	إنتاج	production possibility curve	منحنى إمكانيات الإنتاج
		production rate	معدل الإنتاج

production records سجلات الإنتاج  
 production requirements مستلزمات الإنتاج  
 production run دورة الإنتاج  
 production schedule جدول الإنتاج  
 production study دراسة الإنتاج  
 production system نظام الإنتاج  
 production to order الإنتاج حسب الطلب  
 production to stock الإنتاج للتخزين  
 production unit cost تكلفة الوحدة المنتجة

**productive** إنتاجي - منتج  
 productive activities أنشطة إنتاجية  
 productive assets أصول إنتاجية  
 productive capital رأس مال منتج  
 productive departments الأقسام الإنتاجية  
 productive effort جهد إنتاجي  
 productive employee موظف منتج  
 productive equipment معدات إنتاجية  
 productive expenditure نفقات إنتاجية  
 productive factors عوامل إنتاجية  
 productive investment استثمار إنتاجي  
 productive labor عمالة منتجة  
 productive life حياة إنتاجية  
 productive potential الطاقة الإنتاجية المحتملة  
 productive power قدرة إنتاجية  
 productive wages أجور منتجة

**productivity** إنتاجية  
 productivity factor عامل الإنتاجية

productivity indices مؤشرات الإنتاجية  
 productivity theory نظرية الإنتاجية  
 productivity research بحوث المنتجات  
**professional** محترف  
 professional category فئة مهنية  
 professional liability insurance تأمين ضد المسؤولية المهنية  
 professional management إدارة محترفة  
 professional secret سر الحرفة

**profit** ربح - كسب - يربح - يستفيد  
 profit and loss account حساب الأرباح والخسائر  
 profit and loss appropriation احتياطي الأرباح والخسائر  
 profit and loss statement قائمة الأرباح والخسائر  
 profit balance رصيد الربح  
 profit center مركز الربح  
 profit corporations شركات تستهدف الربح  
 profit earning capacity المقدرة الربحية  
 profit graph رسم بياني للأرباح  
 profit inflation تضخم الربح  
 profit margin هامش الربح  
 profit planning تخطيط الربح  
 profit ratio نسبة الربح  
 profit sharing المشاركة في الأرباح  
 profit variance انحراف الربح  
 profit volume ration نسبة الربح إلى حجم الأعمال

profit-sharing bond  
سند مشاركة في الأرباح

profit-volume analysis  
تحليل العلاقة بين الربح وحجم الأعمال

**program** برنامج

program address counter  
عداد عنوان البرنامج

program bug خطأ في برنامج (حاسب)

program compatibility  
توافق البرنامج (مع نظام تشغيل مثلاً)

program control data  
بيانات تحكم البرنامج

program controller  
وحدة التحكم في البرنامج

program counter عداد البرنامج

program development time  
فترة تطوير البرنامج

program disk أسطوانة برامج

program evaluation تقييم البرنامج

program file ملف البرنامج

program flowchart  
خريطة سير عمليات برنامج

program generator مولد برامج

program instruction تعليمات البرنامج

program interrupt مقاطعة البرنامج

program language لغة البرنامج

program library مكتبة برامج

program listing قائمة البرامج

program maintenance صيانة البرنامج

program modification تعديل البرنامج

program of self education  
برامج التعليم الذاتي

program overlay إحلال البرنامج

program package حزمة برامج

program parameter موجه برامج

program register مسجل برامج

program run تشغيل برنامج

program segmenting تجزئة البرنامج

program sheet صحيفة البرنامج

program skip تخطي البرنامج

program specification  
مواصفات البرنامج

program status register  
مسجل حالة البرنامج

program status words  
كشف بحالة البرنامج

program step خطوة في برنامج

program stop توقف البرنامج

program storage مكان تخزين برنامج

program tape شريط البرنامج

program team فريق البرنامج

program test اختبار البرنامج

program testing time  
زمن اختبار البرنامج

program write-up كتابة البرنامج

programmed learning التعليم المبرمج

**progress** تقدم - ارتفاع - يتقدم

progress chart خريطة تقدم العمل

progress report تقرير سير العمل

**progressive** تصاعدي

progressive method  
الطريقة التصاعدية

progressive tax ضريبة تصاعدية

progressive tax system	نظام الضريبة التصاعدي
<b>project</b>	مشروع
project analysis	تحليل المشروع
project brief	ملخص المشروع
project budget	موازنة المشروع
project cost	تكلفة المشروع
project finance	تمويل المشروع
project manager	مدير المشروع
project report	تقرير المشروع
project balance sheet	الميزانية العمومية المرتقبة
<b>promotion</b>	ترويج - تنشيط - ترقية
promotion by examination	الترقية بالاختبار
promotion by selection	الترقية بالاختيار
promotion by seniority	الترقية بالاختيار
promotion committee	لجنة الترقية
promotion costs	تكاليف الترويج
promotion discount	خصم ترويجي
promotion from within	الترقية من الداخل
promotion list	قائمة الترقيات
promotion mix	مزيج ترويجي
promotion roster	جدول الترقيات
<b>prompt</b>	فوري - عاجل
prompt cash	دفع فوري
prompt delivery	تسليم فوري
prompt shipment	شحن فوري

<b>proof</b>	إثبات - برهان - تجربة طباعة
proof liter	لتر عياري
proof of debt	سند / مستند الدين
proof of loss	إثبات الخسارة
proof of ownership	سند ملكية
proof-pulling	طبع تجارب الطباعة
proof reading	التصحيح بطبع تجارب الطباعة
<b>propensity</b>	نزح طبيعي إلى - ميل
propensity to consume	الميل للاستهلاك
propensity to import	الميل للاستيراد
propensity to invest	الميل للاستثمار
propensity to save	الميل للادخار
<b>property</b>	ملك - ملكية - خاصة - ميزة
property dividend	حصصة أرباح على شكل ملك
property insurance	التأمين على الممتلكات
property rights	حقوق الملكية
property tax	ضريبة ممتلكات
<b>proportional</b>	نسبي - متناسب
proportional duty	رسم نسبي
proportional quantities	كميات متناسبة
proportional tax	ضريبة متناسبة
<b>prospective</b>	متوقع - محتمل
prospective customers	عملاء مرتقبون
prospective investor	مستثمر محتمل
prospective yield	العائد المرتقب
<b>prosperity</b>	رفاهية - ازدهار - رخاء
prosperity phase	مرحلة الرخاء

prosperity location موقع محمي

**protection** حماية - وقاية

protection key مفتاح الحماية

protection of depositors act قانون حماية المودعين

protection order أمر حماية

**protective** وقائي - خاص بالوقاية

protective appliances أجهزة الوقاية

protective duty رسوم حماية

**protest** احتجاج (بروتستو)

protest charges مصاريف احتجاج

protest fee رسم الاحتجاج

protest for non-acceptance احتجاج لعدم القبول

protest for non-payment احتجاج لعدم الدفع

protest of a bill إجراء احتجاج (بروتستو) لكميالية

**provision** شرط - مئونة - مخصص

provision for bad debts مخصص الديون المعدومة

provision for doubtful debts مخصص الديون المشكوك في تحصيلها

provision of capital إقراض رأس المال

provision trade تجارة المواد الغذائية

**provisional** مؤقت

provisional agenda جدول الأعمال المؤقت

provisional budget موازنة مؤقتة

provisional policy عقد تأمين مؤقت

provisional premium قسط تأمين مؤقت

provisional receipt إيصال مؤقت

provisional remedy تدبير مؤقت

**proxy** نائب - وكيل

proxy holder وكيل مفوض

proxy voting التصويت بالتوكيل - التصويت بالنفويض

**public** عامة الناس - حكومي - عام

public account حساب عام

public accountant محاسب عمومي

public accounting محاسبة قانونية

public administration إدارة عامة

public affairs الشؤون العامة

public assistance مساعدة عامة

public auction مزاد علني

public authority هيئة عامة

public company شركة عامة

public debt دين عام

public depository محل إيداع عام

public deposits ودائع عامة

public domain ملك عام - أملاك الدولة العامة

public easement ارتفاق عام

public enterprise مشروع عام

public expenditure إنفاق عام

public finance المالية العامة

public funds أموال عامة

public goods سلع عامة

public holiday عطلة عامة

public institution مؤسسة عامة

public interest	الصالح العام	خريطة تحليل الشراء
public investment	استثمار عام	purchase day book
public issue	إصدار عام	دفتر المشتريات اليومية
public liability	مسئولية مدنية	purchase invoice
public liability insurance	تأمين ضد المسؤولية المدنية تجاه الغير	فاتورة شراء
public loan	قرض عام	purchase journal
public monopoly	احتكار عام	دفتر يومية المشتريات
public nuisance	إزعاج عام	purchase ledger
public opinion	الرأي العام	دفتر أسناد المشتريات
public order	النظام العام	purchase method
public ownership	الملكية العامة	طريقة الشراء
public price	سعر المستهلك - سعر البيع للجمهور	purchase order
public property	ملك عام	أمر الشراء
public relations	العلاقات العامة	purchase price
public relief	إعانة عامة	سعر الشراء
public responsibility	مسئولية عامة	purchase requisition
public revenues	إيرادات عاملة	طلب شراء
public sale	بيع عام	purchase return journal
public sector	القطاع العام	دفتر يومية مردودات الشراء
public sector deposits	ودائع القطاع العام	purchase returns
public security	الأمن العام	مردودات المشتريات
public servant	موظف عمومي	purchase tax
public service	الخدمة العامة	ضريبة الشراء
public trustee	أمين عام - قيم عام	<b>purchasing</b>
public utilities	مرافق عامة	شراء
public warehouse	مستودع عام	purchasing agent
public welfare	الرفاهية العامة	وكيل شراء
<b>purchase</b>	شراء - يشتري	purchasing budget
purchase analysis chart		موازنة المشتريات
		purchasing cooperative
		تعاونية الشراء
		purchasing department
		إدارة المشتريات
		purchasing officer
		مسئول الشراء
		purchasing party
		المزايد الذي رست عليه المزايدة
		purchasing power
		قوة شرائية
		purchasing power of money
		القوة الشرائية للنقود
		purchasing power parity
		تساوي القوة الشرائية
		purchasing procedures
		إجراءات الشراء
		purchasing records
		سجلات الشراء

purchasing section	قسم الشراء	pure profit	الربح الصافي
pure	بحت - خالص - صاف - مطلق	push	يدفع - يضغط - يحث
pure competition	منافسة كاملة	push carts	عربات تدفع باليد
pure economics	اقتصاد بحت	put	يضع
pure interest	فائدة خالصة	put into force	يجعله نافذ المفعول
pure mathematics	الرياضيات البحتة	put option	حق البيع الآجل - شراء حق بيع الأسهم بسعر محدد
pure monopoly	احتكار مطلق	put out	يقرض المال بفائدة
pure premium	صافي قسط التأمين		

\*\*\* \*\*